

23.06. –
06.08. 2006


Südtiroler Landesmuseum Museo provinciali altoatesino Museums provinciali de Südtirol

„artistes LADINES“

Esposiziun > Ausstellung > Mostra

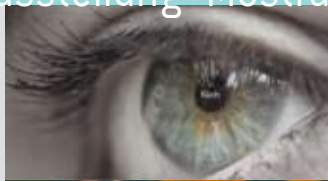
Thea BLAAS

Monika COSTABIEI

Margareth MAIR DAURÚ

Mili SCHMALZL

Martina STUFFER TARHAN



museumladin
Ciastel de Tor

*Tesć: >Texte: >Testi: dot.a Ilse Thuile
Traduziun tl ladin: dot.a Daria Valentin y dot.a Rut Bernardi
Traduzioni in italiano: dot. Tiziano Rosani e dot.ssa Rossella Martini*

23.06. –
06.08. 2006

„artistes LADINES“

Esposiziun > Ausstellung > Mostra

Le Museum Ladin Ćiastel de Tor s' à chin' fora sciöche argomënt dl ann por sües manifestaziuns culturales le tema dles „ëres“.

Da canche nosta comunité é gnüda metüda sö l'ann 1946, à y à les artistes dla Ladinia – de Gherdëna y dla Val Badia - dagnora tut pert ativamënter te dötes les sezziuns dla produziun creativa artistica y culturala.

La Lia di Artisc de Südtirol é contënta de podëi dè n contribut avisa tl 60ejim ann de süa esistënza, por l'argomënt cernü por chësc ann. Cin artistes de nosta lia: Thea Blaas, Monika Costabiei, Margareth Mair Daurú, Martina Stuffer Tarhan y nosta mëmbera de fondaziun, morta da püch, Mili Schmalzl dà la poscibilitè de ti ciarè a sües creaziuns tan amples.

Ares dà dant impara cin posiziuns individuelles dles formes espressives artistiches te de plü media: dala pitöra figurativa-espressiva y incè astrata, ala grafica y scoltöra cina ai media nüs cun istalaziuns de chedri y video.

Te sües operes artistiches se respidlëiel la varieté de poscibilitès de realizaziun formales y de contignü, che caraterisëia l'ert contemporana incè te nosc raiun.

La Lia di Artisc de Südtirol rengraziëia le direttur dl Museum Ladin, le dot. Stefan Planker y la surastanta dl grup de laür di Media Nüs Thea Blaas por la conzeziun y la realizaziun de chësc proiet sciöche incè la dot.a Ilse Thuile por la presentaziun individuala dles artistes.

*Dot.a arch. Helga von Aufschnaiter
Presidëta dl Südtiroler Künstlerbund*

Das Museum Ladin Ćastel de Tor in St. Martin in Thurn hat als Jahresthema für seine kulturellen Veranstaltungen das Leitmotiv „Frauen“ erkoren.

An unserer, seit ihrer Gründung im fernen Jahre 1946 alle Sparten des kreativen künstlerischen und kulturellen Schaffens umfassenden Gemeinschaft hatte und haben die Künstlerinnen Ladinens – von Gröden und dem Gadertal – stets regen Anteil.

Der Südtiroler Künstlerbund freut sich, gerade im 60. Jahr seines Bestehens, auch einen Beitrag zum gewählten Jahresthema leisten zu können. Fünf bildende Künstlerinnen unserer Vereinigung: Thea Blaas, Monika Costabiei, Margareth Mair Daurú, Martina Stuffer Tarhan und unser jüngst verstorbenes Gründungsmitglied Mili Schmalzl gewähren Einblick in ihr breit gefächertes Werkschaffen.

Sie markieren damit fünf individuelle Positionen künstlerischer Ausdrucksformen in verschiedenen Medien: von figurativ-expressiver und auch abstrakter Malerei, Grafik und Skulptur zu den Neuen Medien mit Bild- und Videoinstallationen.

In ihren künstlerischen Handschriften spiegelt sich die Vielfalt formaler und inhaltlicher Gestaltungsmöglichkeiten, von denen das zeitgenössische Kunstschaffen auch in unserem Lande geprägt wird.

Der Südtiroler Künstlerbund dankt dem Direktor des Museum Ladin Dr. Stefan Planker und der Leiterin der Fachgruppe Neue Medien Thea Blaas für die Konzeption und die Durchführung dieses Projektes sowie Frau Dr. Ilse Thuile für die individuelle Vorstellung der Künstlerinnen.

*Dr. Arch. Helga von Aufschnaiter
Präsidentin des Südtiroler Künstlerbundes*

Per le sue manifestazioni culturali il Museum Ladin Ćastel de Tor di San Martino in Badia ha scelto quest'anno il tema "Donne".

Le artiste ladine della Val Gardena e della Val Badia partecipano infatti da sempre attivamente alla vita della nostra associazione che, fin dalla fondazione nel lontano 1946, si occupa di tutte le forme di creatività artistica e culturale.

Proprio in occasione del suo 60° anniversario il Südtiroler Künstlerbund (SKB) è lieto di poter dare il proprio contributo al tema prescelto per quest'anno. Cinque esponenti delle arti figurative della nostra associazione, Thea Blaas, Monika Costabiei, Margareth Mair Daurú, Martina Stuffer Tarhan e la fondatrice Mili Schmalzl, che di recente è venuta a mancare, offrono una panoramica della loro poliedrica attività creativa.

Rappresentano cinque posizioni distinte nel quadro delle forme espressive dell'arte attraverso mezzi diversi: dalla pittura figurativa ma anche astratta, alla grafica e alla scultura, ai nuovi media con installazioni fotografiche e video. La loro scrittura artistica è lo specchio delle caleidoscopiche opportunità di esprimersi nella forma e nel contenuto che caratterizzano le creazioni artistiche contemporanee anche nella nostra terra.

Il Südtiroler Künstlerbund desidera ringraziare il Direttore del Museum Ladin, dott. Stefan Planker, e la responsabile del Gruppo Nuovi Media, Thea Blaas, per aver ideato e realizzato questo progetto, nonché la dott.ssa Ilse Thuile per aver redatto i profili delle artiste.

*Dott.ssa. arch. Helga von Aufschnaiter
Presidentessa del Südtiroler Künstlerbund*



Thea BLAAS



Monika COSTABIEI



Margareth MAIR DAURÚ

„artistes LADINES“

Esposiziun > Ausstellung > Mostra

Cin artistes presënta sües operes, manifestëia te posiziuns desvalies la scena artistica (feminila) dles valades ladines, va te sü laürs sura les normes y les usanzas racionales fora.

Al n'é te chësta mostra nia de anfat por cí che reverda i argomënc o la espresciun – na orentè artistica eterogena testimoniëia nosc spirit dl tëmp davert. Vignöna dles cin artistes à na maniera daldöt particulara da ti dè espresciun a süa sensibilitè, a süa ideologia, a so malester tl monn, lascia cíarè ite tla libertè individuala de n monn artistich global.

Dantadöt le ponsadù feminil de chësc grup, Mili Schmalzl, maestra y aconsiadëssa de tröc artisc y tröpes artistes ladines, s'à tres davert al nü tl'ert y à desmostrè d'ester na pioniera dles generaziuns di artisc ladins.

Te chësta mostra vëgnel metü fora chedri, composiziuns de chedri, scoltöres, ert de conzet y istalaziuns de chedri y video. Metaforica y realtës transcendentales sforza l'osservadù da porvè fora süa capacitè de perzepì aldefora di sogec.

Chësta mostra polivalënta de ères sigüdes é tan complessa sciöche ma l'ert contemporanea po ester.

Dot.a Ilse Thuile



Mili SCHMALZL



Martina STUFFER TARHAN

Fünf Künstlerinnen präsentieren ihre Werke, manifestieren in unterschiedlichen Positionen die (weibliche) Kunstszene der ladinischen Talschaften, weisen in ihren Arbeiten über territoriale Maßstäbe und Traditionen hinaus.

Es gibt in dieser Werkschau keinen gemeinsamen Nenner in Hinblick auf Themen oder Ausdruck - heterogenes Kunstwollen ist Zeuge unseres offenen Zeitgeistes. Jede einzelne der fünf Künstlerinnen hat eine ganz besondere Art, ihre Befindlichkeit, ihre Weltanschauung, ihr Weltunbehagen auszudrücken, gibt Einblick in die individuelle Freiheit einer globalen Kunstwelt.

Insbesondere der weibliche Nestor dieser Gruppe, Mili Schmalzl, Lehrerin und Mentorin vieler ladinischer KünstlerInnen, hat sich dem Neuen in der Kunst stets geöffnet und sich als Wegbereiterin ladinischer Künstlergenerationen erwiesen.

Diese Werkschau bringt Bilder, Bildkompositionen, Skulpturen, Konzeptkunst, Bild- und Videoinstallationen. Metaphorik und transzendente Realitäten zwingen den Betrachter, seine eigene Wahrnehmungsfähigkeit außerhalb der Sujets zu erproben.

Diese polyvalente Werkschau selbstbewusster Frauen ist so vielschichtig, wie zeitgenössische Kunst nur sein kann.

Dr. Ilse Thuile

Cinque artiste presentano le loro opere: cinque differenti testimonianze della scena artistica femminile delle vallate ladine, che superano i modelli della tradizione locale.

In questa mostra non sono presenti denominatori comuni riguardo a temi o stili espressivi, l'eterogeneità del pensiero creativo testimonia lo spirito aperto del nostro tempo. Ognuna di queste cinque artiste possiede un modo personale di esprimere le proprie sensazioni, le proprie visioni ed il proprio malessere, offrendo uno sguardo sulla libertà individuale in una dimensione artistica globalizzata.

In particolare Mili Schmalzl, figura di riferimento di questo gruppo, docente e mentore di molte artiste ladine, con la sua costante apertura verso le novità artistiche ha assunto il ruolo di precursore per generazioni di artisti ladini.

Quest'esposizione raccoglie quadri e fotografie, composizioni d'immagini, sculture, arte concettuale, installazioni figurative e video. Metafora e realtà trascendente spingono lo spettatore a mettere alla prova le proprie capacità percettive, al di là del soggetto rappresentato. Una mostra polivalente di artiste consapevoli della propria arte, che affronta piani differenti, come solo l'arte contemporanea può fare.

Dott.ssa Ilse Thuile

Computerverfremdete Fotografien: Lippen, Füße, Augen – sensibel, ästhetisch, reduziert, aus dem überlieferten Schema gerutscht. Eine silbrig schimmernde Rauminstallation mit viel Symbolik für dieses Ambiente konzipiert, untersucht Emotionen, Gedankengänge, Prozesse der Wahrnehmung. In einem spannenden Spiel setzt Thea Blaas gewohnte Formen in einen neuen Kontext, zergliedert sie, ordnet Strukturen neu, erzeugt Sinnesverschiebungen.

In ihrer minimalistischen Sprache, eingebunden in einen metaphysischen Kontext, untersucht sie das Spannungsverhältnis zwischen Körper und Geist, Existenz und Transzendenz.

Licht und Raum spielen dabei eine ganz besondere Rolle. Zusätzlich bindet sie Symbolik der Buchstaben mit ein, schafft Aussagen und Einblicke durch ein Wort, das sie „im Auge behält“. Ästhetisch, eindringlich, ziehen die sich wiederholenden, raumgreifenden Installationen den Betrachter in ihren Bann.

Stranianti fotografie elaborate al computer: labbra, piedi, occhi. Sensibili, estetizzanti, stilizzati: le immagini escono dagli schemi consueti. Un'installazione scintillante d'argento, concepita appositamente per questo ambiente e ricca di simbolismo, che indaga emozioni, ragionamenti, processi percettivi.

L'eccitante gioco di Thea Blaas pone forme note in contesti differenti, le disarticola creando nuove strutture, genera traslazioni semantiche. Nel suo linguaggio minimalista, immerso in un contesto metafisico, analizza la dialettica tra corpo e spirito, tra esistenza e trascendenza.

La luce e l'ambiente giocano un ruolo del tutto particolare, correlati inoltre dal simbolismo dell'alfabeto, che crea illusioni ed illuminazioni attraverso una parola che li "osserva". Estetizzanti ed insistenti, le installazioni si ripropongono, prendono possesso dell'ambiente, imprigionano lo spettatore nel loro incantesimo.

23.06. –
06.08. 2006

Thea BLAAS

Fotografies fulestredes: slefs, piesc, uedli – zic, biei, smendrei, sbriscei ora dl cheder tramandà. Na nstalazion d'arjënt che stramuda cun truepa simbolica y penseda ora aposta per chësc ambient ejaminea emozions, andamënc de pensieres y pruzesc de perzezion.

Te n juech faszinënt sënta Thea Blaas ite formes cunesciudes te n cunzet nuef, les romp su, concia ite strutures nueves y criaia spustamënc de sënn.

Te si rujeneda minimalista, lieda ite te n cuntest metafisich, ti va l'artista do ala relazion de tenscion danter corp y spirt, esistënza y transtendënza.

La lum y la lerch ie de gran mpurtanza. Sëuraprò lieiela nce ite la simbolica dl pustoms, criaia detlarazions y vijions tres na parola che la „tën de uedl“. La nstalazions che vën for inò dant y che tol ite duta la lerch tira cun si belëza y artienzenza ite chël che ti cëla.



tëmp striné | sentimënc che arsësc | n sofl sön
la pel | forza balënta | löna d'aisciöda | ispiraziun
dl momënt | inaghè i sentimënc | se temëi da
vaghè | l'erotism che vir de speranza | ziloscé le
dolor | tl furn ardënt | fora dl proibì la pasciun |
scrais sofoia | assoius rogor | s'ai gode te de
pices porziuns | rais de sorëdl tl cör | i edli va
adöm | balè te to ergobando



peep

2006

Stampa digitala sön aluminium/Digitaldruck auf Aluminium/stampa digitale su alluminio

(5 x) 200 x 120 cm

Monika COSTABIEI

La vita, le monn da defora, la porsona y les relaziuns interpersonales é i argomënc tl'ert de Monika Costabiei. Tinta da china, acril, pigmënc de corù chiris fora spontaneamënter, fej ia les scenes, sóga cun les porsones te salamënc o bel scëmpl te ogec da vigni dé. La regista y aturia da tröpa esperiënza se fej lerch inçe tla pitöra, ara moscëda realté, rajun y vijun te sü sogec. Monika Costabiei cheriëia inçe pópes y mascores, les descëda ala vita, ti dà na lerch te sü sföis da schizes dlungia düc sü atri argomënc.

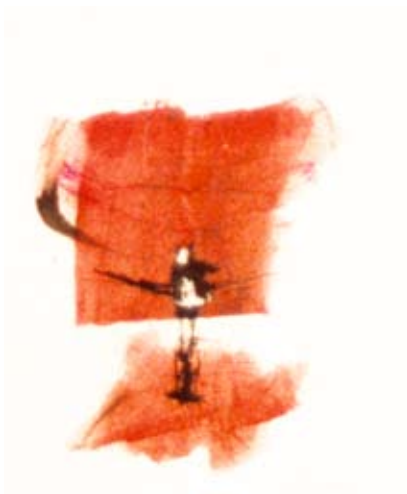
L'artista che se dà jö te de plü cíamps é passada dala pitöra espressiva spontana ala pitöra de ilujiun plü sensibla, *trompe l'oeil*, la pitöra che ingiana l'edl, cun chëra che ara inresc l'anima dles cosses y ti fej lerch tl medem tëmp a sü somi. Chilò mëtera adöm sü chedri te istalaziuns spontanes, che ara completëia cun scritöres lunges, che lascia implü cíamò cíarè ite te süa vita spirituala.

Das Leben, die äußere Welt, der Mensch und zwischenmenschliche Beziehungen sind Themen in der Kunst von Monika Costabiei. Tusche, Acryl, spontan gewählte Farbpigmente halten Szenerien fest, spielen mit Personen in Räumlichkeiten oder ganz simplen Alltagsobjekten. Die erprobte Regisseurin und Schauspielerin zieht auch in der Malerei ihre Register, vermischt Realität, Ratio und Vision in ihren Bildsujets. Monika Costabiei entwirft auch Puppen und Masken, erweckt sie zum Leben, hält sie neben all ihren anderen Themen in ihren Skizzenblöcken fest.

Die vielseitige Künstlerin ist von expressiver, spontaner Ausdrucksmalerei zu sensibler Illusionismalerei übergegangen, *trompe l'œil*, die Augen täuschende Malerei, mit der sie das Wesen der Dinge erforscht und gleichzeitig Raum für ihre Träume schafft. Hier fügt sie ihre Bilder spontan zu einer Bildinstallation, die sie durch lange Schriftzüge ergänzt, die zusätzlich Einblick in ihr Seelenleben schaffen.

La vita, il mondo esterno, l'uomo ed i rapporti interpersonali sono i temi dell'arte di Monika Costabiei. La china, l'acrilico, i pigmenti scelti d'istinto costruiscono scenari, giocano con le persone negli ambienti o con semplici oggetti della vita quotidiana. Esperta regista ed attrice, l'artista porta il suo registro emotivo anche nella pittura ove realtà, ragione e visioni entrano nella tematica delle sue opere. Monika Costabiei tratteggia anche marionette e maschere, le porta in vita, le conserva nella sua raccolta di bozzetti accanto agli altri soggetti.

Quest'artista polivalente dalla pittura espressiva e spontanea si è evoluta verso un sensibile illusionismo, un *trompe l'oeil* che inganna l'occhio, attraverso il quale analizza l'essenza delle cose senza rinunciare allo spazio per i sogni. In questa sede ha disposto ancora d'istinto le sue immagini, organizzandole in una installazione che ha integrato con lunghe annotazioni scritte: un ulteriore sguardo sulla sua vita interiore.



I feel so blue today

Schiza/Entwurf/Progetto 1990 – 2000

Tecnica moscedada sön papier

Mischtechnik auf Papier

Tecnica mista su carta

[2x] 100 x 110 cm

„artistes LADINES“

Esposiziun > Ausstellung > Mostra

23.06. –
06.08. 2006

Gefügearartig verfestigte Skulpturen aus Bronze und Gips, verschlungene Evokationen der Psyche, verbalisieren abstrahiert und verfremdet Meinungen und Empfindungen der Bildhauerin Margareth Mair Daurú, werden zu Botschaften für den Betrachter.

Bedrohte und bedrohliche Kreaturen, zersägt, zernagt, mit Brüchen und Rissen in ihrem glatten Mantel, thematisieren Spannungen zwischen Mensch und Natur, Technik und Ökologie. Eruptionen brechen aus Bastionen von Unversehrtheit verblockter Skulpturen und eigenständiger Grafiken, entwickeln Dynamik, Eigenleben. Nichts ist so, wie es auf den ersten Blick scheint.

Sculture in bronzo e gesso, come strutture solidificate ed intrecci evocativi di psiche verbalizzano, astratte e straniare, idee e sensazioni della scultrice Margareth Mair Daurú, e si fanno messaggeri per lo spettatore. Creature minacciate e minacciose, corrose ed intaccate, la liscia superficie percorsa da crepe e tagli, rappresentano i conflitti tra uomo e natura, tra tecnologia ed ecologia. Eruzioni prorompono da bastioni di integrità di sculture monolitiche e grafici isolati, generano dinamismo, slancio vitale. Niente è come appare al primo sguardo.

Margareth MAIR DAURÚ

Scultures metudes adum a n ntier stani de bront y ghips y nmaginazions ntravaiedes dla psica, mët ju a paroles minonghes y emozions astrates y fulestredes dla scultëura Margareth Mair Daurú per diventé nuviteies per chël che ti cëla.

Criatures manacedes y mancëuses, menizedes, rafedes ju y cun sfësses y sfëntes te si mantel lize, trata la tenscions danter la persona y la natura sciche nce danter la tecnica y l'ecologia.

Eruzions crëpa ora da furtëzes de purëza de tapli de scultures y de grafiches liedies, svilupan na si dinamica y na vita ndependënta. Nët nia ne n'ie coche l semea a prima udleda.



Die Frau

1987

Ghips/Gips/Gesso

73 x 21 x 18 cm

23.06. –
06.08. 2006

„artistes LADINES“

Die Farbtheorie und Formenlehre des Bauhauses, Ideen der zeitgenössischen Kunst, moderne Richtlinien in der Technik prägen das schöpferische Werk von Mili Schmalzl, das sie in ihrer Bescheidenheit nur selten der breiten Öffentlichkeit preisgab. Bis zu ihrem Tod während der Vorbereitung für diese Werkschau hat Mili Schmalzl ihr Leben der Kunst gewidmet. Selbst ihre Werke für diese Werkschau hat die 93-jährige Künstlerin noch selbst ausgewählt:

Abstrakte Kompositionen, die auf Spannungs- und Ordnungsgefüge basieren, Experimente mit Formen und in allen Nuancen ausgeloteten Farben. Muster und Serien in sensibler Intimität zu abstrakten Bildern verwoben.

Schriftbilder aus Texten zu Psalmen gesellen sich dazu, deren Inhalt durch unterschiedliche Materialien und differenzierte Chromatik versinnbildlicht und unterstrichen wird.

Systematische Analyse, experimentelles Befragen der Mittel der Malerei sind auch hier Mittelpunkt der Aussage und unterstreichen Mili Schmalzls Erforschung ihrer Anwendbarkeit im Sinne des Bauhauses.

La teoria cromatica e delle forme del Bauhaus, le idee dell'arte contemporanea ed i criteri moderni della tecnica caratterizzano l'opera creativa di quest'artista, che nella sua modestia ha raramente voluto esporre al grande pubblico. Fino alla morte, sopraggiunta durante la preparazione di questa mostra, Mili Schmalzl ha dedicato tutta la sua vita all'arte. A 93 anni ha voluto ancora scegliere personalmente le opere qui esposte: composizioni astratte basate sull'articolazione di strutture e tensioni, esperienze sulle forme e sperimentazioni sui colori di tutte le gradazioni. Originali e riproduzioni in serie intrecciati a formare immagini astratte in una sensibile intimità. Si aggiungono calligrammi su testi di Salmi, dove differenti materiali e cromatismi simboleggiano, sottolineandolo, il contenuto.

Analisi sistematica ed esame sperimentale degli strumenti pittorici sono anche in questo caso al centro del messaggio e sottolineano la ricerca di Mili Schmalzl sulle loro possibilità d'impiego nel solco del Bauhaus.

Mili SCHMALZL

La teoria di culëures y la scola dla forma dl „Bauhaus“, ideies dl'ert d'al didancuei y linies diretives modernes tla tecnica, merca l'opera criativa de Mili Schmalzl, che te si umeltà ala mé mustrà dinrer a n majer publich. Nchin a si mort, ntan njinië ca chësta mostra d'ert, à Mili Schmalzl dedicà si vita al'ert. Nce mo i lëures per chësta mostra à l'artista cun si 93 ani mo cris ora nstëssa:

Cumposizions astrates da n sofonz de n tier de tenscion y orden y esperimënc cun formes y culëures purvei ora a duta la manieres. Mostres y series te na ntimità zitia ie tietes a chedri astrac.

L ruva leprò chedri cun tesć ora di salms, ulache l cuntenut vën auzà ora a na maniera metaforica y sotrisrà tres materiai defrënc y da na cromatica spezifica.

Nce tlo iel tl zënter dl'esprescion na analisa sistematica y n nfruscé ora esperimentel di mesuns dla pitura che sotrissea la nrescida de Mili Schmalzl n con dl'adurvanza aldò dl „Bauhaus“.



danza accesa

1988

Depënt sun tēila/Malerei auf Leinwand/

Pittura su tela

67 x 77 cm

L'artista nes pieta tlo lecurdanzes de n'fanzia, fotografies fates per cajo sun la roda y cuntredes muciadives dl corp sciche n'traunides audiovisueles.

Te chësta mostra d'operes d'ert ti porta Martina Stuffer Tarhan permez al vijitadëur chedri y sonns. Films de 8 milimeter di ani sessanta y setanta ie unic laurai ora y nes dà perzezion y ambient. L vën descedà emozions da dedite ora y mumënc d'esperienza y de *déjà-vu* vën tucheï.

Tlo sfanta lueges d'azion, se trasfurmea chedri, vëniel mescedà tonns, la cundizion dl vester vën spusteda y l'atenzion vën metuda sotsëura. Per l vijitadëur devëntel for plu cumplìcà a cuncé ite l'assoziations, i zitac ora de n'traunides da uni di y dla storia y storia dl'ert. La coreografa avisa la perzezion y l tlima aldò dla teoria dl caos y descëida ora n sotsëura tres chedri y sonns che nes resta tl cë.

Die Künstlerin bietet uns hier Kindheitserinnerungen, Zufallsaufnahmen auf dem Fahrrad, verschwindende Körperlandschaften als audiovisuelles Geschehen.

Martina Stuffer Tarhan trägt in dieser Werkchau Bilder und Töne an den Besucher heran. Überarbeitete 8 mm Filme aus den sechziger und siebziger Jahren geben Wahrnehmung und Stimmung wieder. Innere Emotionen, angetippte Erfahrungsräume, *Déjà-vu*-Momente, werden geweckt. Da aber verschwinden Schauplätze, verwandeln sich Bilder, werden Töne überlagert, die Befindlichkeit verschiebt und die Aufmerksamkeit dezentriert. Für den Betrachter wird es immer komplizierter Assoziationen, Zitate aus Alltagsgeschehen, aus Geschichte und Kunstgeschichte einzuordnen. Die Choreographin steuert Wahrnehmung und Stimmung nach der Chaostheorie und evoziert Irritation durch nachwirkende Bilder und Klänge.

L'artista ci offre ricordi d'infanzia, istantanee in bicicletta, paesaggi di corpi evanescenti come evento audiovisivo.

Martina Stuffer Tarhan in questa mostra porta allo spettatore immagini e suoni. Pellicole 8 mm elaborate negli anni Sessanta e Settanta del XX secolo restituiscono atmosfere e sensazioni. Vengono risvegliate emozioni interiori, esperienze sfiorate, momenti di *déjà-vu*. Ma la scena scompare, le immagini si trasformano, i suoni si sovrappongono, le emozioni si spostano e l'attenzione viene fuorviata.

È sempre più difficile per lo spettatore classificare associazioni, citazioni dalla vita quotidiana, dalla storia e dall'arte. La coreografa dirige la percezione e l'atmosfera ispirandosi alla teoria del caos ed evoca irritazione con immagini e suoni che persistono.

Martina STUFFER TARHAN

23.06. –
06.08. 2006

„artistes LADINES“



Körper Landschaft

1996

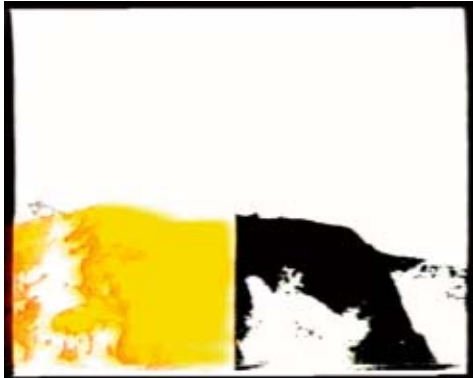
Video S-VHS, 7 min



Bisiklet

1996

Video S-VHS, 4 min



When i was young

1997

Video S-VHS, 6,5 min



„artistes LADINES“

Esposizioni > Ausstellung > Mostra

23.06. –
06.08. 2006



Thea BLAAS > Monika COSTABIEI > Margareth MAIR DAURÚ > Mili SCHMALZL > Martina STUFFER TARHAN

En colaboraziun cun le Südtiroler Künstlerbund
In Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Künstlerbund
In collaborazione con il Südtiroler Künstlerbund



museumladin

Ćiastel de Tor

S. Martin de Tor – Val Badia
St. Martin in Thurn – Gadertal | San Martino in Badia

T 0474 52 40 20 | F 0474 52 42 63

www.museumladin.it | info@museumladin.it